BEST: International Journal of Humanities, Arts, Medicine and Sciences (BEST: IJHAMS) ISSN 2348-0521 Vol. 2, Issue 6, Jun 2014, 11-20

© BEST Journals



THE LANGUAGE POETS HEART AND THOUGH WITH A DIFFERENT LANGUAGE AND CULTURE

MOHAMMAD REZA TAGHIEH

Head of Department, Islamic Azad University, Faculty Member, Eghlid, Iran Research Scholar, Persian Language and Literature, Mystical Tendencies of Shiraz University, Shiraz, Fars, Iran

ABSTRACT

In this article, beginning with the introduction of Farokhi (Crown of poets), and career of his works as well as applied and political situation have been dealt with at the time of the life, So it is with respect to the constitutional epoch coincides in Iran and its effect on the attitude of the revolutionary poet and freedom has been seeking elucidation, and Shawqi (Amir of poets), Egyptian poet aulic who will also travel to the west in effect after the return he also revised his attitude ruined method with the introduction of memoir in the course of the life of the child and to renounce the Crown has been raised, and with the introduction of books and essays he took the life of a poet and political situation and after that comparison of two contrasting aspects of the poet and the appropriateness and conclusion regarding the attitude of the artists and poets of the adiban and the content that has been taken with regard to the comparison of the singer in the elevations that demand of science and art is one of almost all over the world.

KEYWORDS: Combative, Dependency, Devise, Farokhi, Justice, Shawqi, Votes

INTRODUCTION

No doubt each nation in the wake of it is to make your life in such a way that the previously used In it, the ruse of show off, cruelty, London and will be away and enmity on the basis of the nature and the teachings of the religious and rational bureau, the longing of every human being was and is Secretary of the free.

From historically, many of the poets, who attach great value to humans have been, trying to people's to edification ego and man a friend with presenting ideas and opinions of themselves and reach the community o ideal and to Dispose of any inequalities and Joe d and oppression, they said.

There is the interest of fans and force, that do not want to use their sovereign wealth arising from her connivance, in the face of this thought the owners, who consciousness to people's duty to know your stand and to a variety of ways, such as intimidation and threats and sometimes or allure try it, to have the congregation into have to silence.

Time, poet promisor you can see that with the methods of the various attempts that they been Make to American justice and human friendship to invite and sometimes in this regard John their on head that you recognize. Recruiting the type of human thought and attitudes between the type of friend in communities that are sometimes very far, in speech and action observed.

In this research endeavor has been the viewpoint of Farokhi Yazdi, poet, revolutionary, the with a. Shawqi, poet Egypt's, paths and time to such a comparative study and analysis of some... to this in order to initially, take a look at the case of these two poets and authors, then the analysis of the viewpoints of them will be paid.

FAROKHI YAZDI

The Epoch of Life Farokhi

The crown of poets, Farokhi Yazdi (1290-1318), the constitutional epoch, revolutionary poet.; in the vast land of Iran with the poem demotic (the time that enormous put, the foot of liberty) in the early years of the revolution, IRIB was known, people playing this country.

The case of Mohammad Farokhi Yazdi, metkhals, Mirza to Farokhi, son of Mohammad Ebrahim semsar Yazdi, to the year (1307 e. y, 1374 Ah = 1885) was observed in Yazd, Iran.

(The life and poetry of Farokhi Yazdi, 46: 2005)

"There was no education in the school of Farokhi and old English, with only some schools of Arabic taught up to half of Onmozeg arrangements". (The same book: 13), "It's learning and knowledge, Farokhi interest was eager to tea types e and m. j. Horn time to give the robe says if you let me Farokhi was also read in the school house lessons" (the life and poetry of Farokhi Yazdi, P:5), and go with two of the poets of the Qajar epoch at the Yazd, one another, Nazem Al poets and Yazdi Shoat, moderator Golam Reza Sharq Yazdi, learned and said every time poem hymn to correct address with Seyed Mohammad Hashem, founder and Prep Director Tadayyon.

As crown of poets with his graceful was the first time in Parliament's newspaper, year 5 -number 970-page 3 Ramadan 1347 Ah.

"Mr, Farokhi, crown of poets, Yazdi is brought to the few days of his reign, Yazd and came instigator there is escaped."

(The same, 85: 2005)

In any case, having the same level of literacy to reading the works of grandee, and reprieve because m. Sheikh Sadi showed interest, and according to himself by reading an overview of poetry to compose impress on Sadi and the head was the poet and poem for proem, though by reading a poem called, Masoud Saad, poet wanted to leave, but like the "Fate happens".

His adolescence had said enthusiastically and teen try huge Style poets from Ferdowsi and style because, Nasrkhsro, Masooud Saad, Hafez, Sadi, and wild interest must, according to the poet, who has said: "I don't have much effect Sadi quatrain that came in this way:"

If the knife is the one thing in the entire city, go at the foot of the dervish who is.

But the truth is that the rate of, desire for gold is higher than that of other. (The General Sadi Foroughi: 1019)

The lordship stumpy and retinue which is higher, pain and suffering and more boats.

Instead there was joy in the world, the earlier, more pain and sorrow behind. (The life and poetry of Farokhi Yazdi, 591: 2005)

Because the goal was to our madness Tabernacle us we, new Cool Fuel heart of our species tulips

We sat in the tail blood to back, back end to the cruel blood. (The Divan Farokhi: 85)

If we're bored with our meeting, employer service can we cope?

Emerged and the role of the self so that you, without you there would not be where we are meeting. (The General Sadi: 536)

Every time the people in the alley and Farokhi market saw the question as to whether his new selected poems poetry, also called for their poem's impromptu with some Arab poets in terms of having the spirit of revolutionized and justice and hometown friend and fighting tyranny, which can be found on a path poems moving; Ahmad Shawqi is one of these poets and writers who in some poetry, if any the two have two different languages with the poet being side by side and have the votes and opinions are(the same).

"Oh Pharaoh's era, was passed and the other tyrants in all the rulers in order to establish farmers"

(History of literature in Arabic: 708)

Al Zeighami because he broke the law profession, vocation from its own roots, was the ax. (The Divan Farokhi: 190)

Owner's failure to destroy the capitalist, House sturdy, peasant huts destroyed and cease

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 582)

Do not forget the farmers who sickle blood, liver, day that the Lord over there. (The same: 574)

Cargo, Farokhi journalist, writer and poet, was revolutionary because of the great speech of Sheikh Attar, Gazelle, Voltaire, Lamartine, and it is a clear example of a great man:

Great mystic, Sheikh Attar says: "You can smell the soil of cemeteries, grave indulgence recognize the smell of blood."

And Gazelle says: "More than a few of the hundreds of thousands of human beings with a bloody shroud, the dungeon will not die down."

Lamartine, French writer famous for "the bunch of flowers that brought bloody proud of, will not be a low man on the graves of the companions of the inoculum."

Voltaire is also known as: "Tell the truth and let people know and be assured that you will be killed." (The same: 12)

Farokhi, of middle-class society suffering because people feel well and has the same causes, pen and daring than the storm in the performance of its time been used to protest against harsh language and it also says that they speak with his mouth; the stitch he's in the fight against the despots of nine days and nine nights, nine years and nine months, non-fete not fete is not recognition, For this reason, despite the send a not gift to various enemies to Kings Court; but with a severe protest that their best bitter in its sample, this set of his mouth that caused her sew ballade:

You know her, half flattering poets, center do for someone's gold.

Convey spinning wheel to wheel ebony, I 'm not the kind of talk you Tous.

But if I say, the law enforcement Stand, February and Jamshid and Fereydoon and Labeling. (The same: 616)

With the release of this song called Yazd aroused Zeighami Dawla, the governor of Yazd and raised up with yarn and needles Farokhi mouth full stitch and brands prison.

The Political Situation in the Course of Life Farokhi

Career fifty-four year Farokhi right in the peak currents and important historical events is because the flow of tobacco, the revolutionary newspaper published outside the country, the constitutional movement, close to the national Parliament and the resurgence of his balls and dozens of other issues, all attitude and choose to fight its groundwork Farokhi, of the same career of adolescence with adventures mixed in political and religious views and hometown and state regulating this epoch led him to compose Poetry and waging a "Tufan" newspaper to the world of politics and institutions step if this newspaper was not all his life for his family and a husband and not to seek to individual needs, but also all of their existence in this way, the newspaper time; it was a figment of his ideals which directed the vision newspaper and so with conscience a nation which Pro stating that his work with this The prison caught and exiled and eventually died, he stimulation it over people against other time your time been in the storm with a clear protest against the content and noni bullies express and your time people than it stimulates.

Constitutional and despotic, all gold demand, Forums ass off to any demand

Where it that the good people will neuter is, passed since the evil, demand well? (Storm, year II, 1300)

And curtains with those names mentioned in State of nation we are, because it could expose about tab and addressed.

The last two were Iranian misery, It is certain that the properties of Commons

So drop every tyrant of time, the decade resides torticollis.

Credibility with a Marshmallow al, although the message, call the country Iran Seleucid badly not good.

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 606)

Literary Personalities Farokhi and Cultural

Crown of poets, Farokhi copyright gifted poet and author of the subtle, almost copyright verification in all formats is a poem; the lyrics, Ballade, Piece, Ballade, Chorus, Quatrain, combination strap and more all from the Masnavi, of course, and more in an ode and quatrain:

He was afraid of living the life of me, so easy to die and went to our problem.

The sorrow in my heart was still happy owl disappeared, was devastated and went to the canvas once. Because obviously the people making me mad, the fullness of his sight and went on. The wind did not make the heart work as a source of musk odor, hair disheveled and went on a tour of crimp where.

Before God we are in a Muslim, non-Muslim journalist and went to worship idols. It was a wild stampede beautiful Roe, Ode of the Ode singer and went Farokhi. (The same: 115)

He was a friend and science-oriented Law said, and the source of bliss and knowledge of basic operating hand to helpless aliens and ignorance and distress knew:

The principle is that the welfare of the highway, whoever went ahead goal after the remain. (Division: 139)

Ignorance is the worst pain, distress but not the science of medicine. (The life and poetry of Farokhi Yazdi: 594)

Does not turn up the ignorance about science, pre- establish nations are servant? (The same: 604)

He Was a Real Theological Seminary

All the world is a pious and God, world, all bowing, and prostrating one's self.

Seen as a fairly good review, spiritual purpose and we all are one.

The agent was the right word, according to the word of his contract and never looked right of way belongs to the following step: "Those who believe, and suffer exile and strive for Allah with their wealth and themselves greatest degrees and Allah and of those are the winners." (Tobeh /20) Farokhi per year (1290 e. s) to the Group of fighters against the tyrants in Tehran and attachment internal could have their own newspaper, the then inserts, and this caused her name to be placed in the Sadr fighters against injustice their official activities and in the newspapers of the same year started; in poetry and fame cause Farokhi was so he landed poetry Adobe Iran at that time by grandee because Vahid Dastjerdi Malekosho'ara, Mahmoud Afshar Yazdi, Hadi Haeri, Ali Asghar Hekmat, Saeed Nafisi, Mohammad Ali Foroughi, Badi Al Zaman Foruzanfar, Yasami Rashid, Orang, Firoozkooh, Muazzy, Muhammad Ali nejati, and could have as dashing warrior in your name in the course of the constitutional history and culture forever.

Farokhi not just a poet, but also by the Governments and by hand was a journalist who was able to pen and his poetry in the fight to close the work of and his unique manner of oppression and a compact struggle, with the launch of the newspaper «Tufan» it's so stormy that skirts the foot to catch time rulers sometimes are forced to leave power or with the mouth of the sew Farokhi sustains its actions improper disappointed.

Works Farokhi

Divan

Farokhi, who early in the year (1320 AH) by Seyyed Hossein Maki Meybodi that his nickname (soldiers home), it was published that the man revered for his generosity and vibes that led to the great works man and fighter because Farokhi dust forgotten disappear thanks to the, Court's In (2001) to try Mr. Hussein joy in Tehran Publications droplet published in (2005) with the third edition, which contains lyrics is a new finding, published in the same publication.

Faith Nameh

Farokhi tribute to the Sardar Assad Bakhtiari cavalry commander of war and conquest of a mantra (the same year 1328. AH) in the city of Yazd has been lithographed, and was distributed as crowned of poet's, Farokhi has been called "Faith Nameh" is written in Bahr convergent and indeed patriotic and grateful praise from those who are.

Not only do I praise thee, who praise thee, my country praise.

Because you're the one who's still there, ruler patriotic nationalism. (The same: 516)

Way Said Farokhi

He was interested in the works of the elders, so that they baking when apprenticeship was quoted in several books next to the shop was laid off and every time I have the opportunity to be of any benefit to them, the word of the elders was expressing the pain input your vision and make it compatible with the tool wounds is both balm on the contract and it would be able to set and track your target.

Crown of poet's people like Ferdowsi to compose "Faith Nameh" followed, and the point is expressed as:

Of and gun smoke from the shoe, ground, was an iron color indigo air.

A ruler, I Farokhi, which this time, I'm like Ferdowsi Tusi in the. (The same: 518)

And including the rhetoric of Nasser Khosrow's pigs spilled at the door, saw further evidence of Golem Hussein Yazdi Farokhi filed that says the court entered a poetry show and Farokhi Valley Yomgan, which reads:

Ammar and Abuser is admirable piety, to praise Mahmoud central Onsori (Nasrkhsro, the Court of)

Dawn breeze scent hair but my friend, the comfort of my restless heart ill (Foroughi, M.A., generalities: 569)

Although desert willow and am in my place is madness, but mad than me, my heart is manic

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 565)

People know that I love to talk and drunk, bruit is true that I broke my repentance

(Foroughi, Mohammad Ali, generalities: 758)

Like the flower buds, the sad times, I closed my lips, and I'm tears tulips, sat down in the grass Blood (The life and poetry of Farokhi Yazdi: 582)

Collapse lips say, because of our fault prediction, miscreant way assignments are (The same: 576)

They love to tell and hear secret, story problem that can be die. (Hafez: 68)

It was a night where coquetry idol, heart to heart, open again, where was. (The life and poetry of Farokhi Yazdi: 576)

We're in the loop hair shower stories, series of hair you were talking to the night. (Hafez: 77)

We're unsociable Alast clubs; bars are in there to smell it. (Divan Vahshi, trjiaat)

We get drunk and ruin the Alast Sahba are, are drunk and fell down the empty house

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 576)

AHMAD SHAWQI

The Biography of Shawqi

Time in 1868, Shawqi, in the family that his father Kord, mother Turk, maternal grandfather and Greek Cherks father ancestor was in a neighborhood called Hanafi, stepped into the realm of the life of the institution (Hana Al fakhori, Abdolmohammad Ayati 1999: 690) born in Khadiv Palace, and ancestor from Egypt, on any ancestor father's, Ahmad Ali to Egypt and came with the recruitment of Egyptian customs regulations, the administrator of this series, while the abundance of wealth for Shawqi to It was laid out here in the passage.

Shawqi was four years old when found and lesson's way to elementary school at the age of fifteen to the end of secondary school, and then entered the school of law and so it found a way to translate the school and a degree from there, In 1887 the French to gain more knowledge, and for two years taught a lesson in Mouniliah rights and a trip to the UK to Algeria; in effect went back again later to Paris and by the end of the third year and gave his rights since the certificate was right; the other six months in Paris will stop and the study of its civilization, the land of museums and monuments. (Arabic language literature: 691)

The year of his return to Egypt, the land of 1891, in the same year, his backup, a new Overlord and demise of the success he did not show on the first welcome, but soon her deary as the lyrics at times, and his thanks include Shawqi and this caused the wealth and ambitious, and in 1894 as the Egyptian representative at the Geneva Conference the company;

the marriage with a girl of Shawqi, Egypt, plutocracy, the owner of three children The two boys, in the name of Ali and Hussein and a girl called Amina.

In 1915, when Hussein came to power full, your prestige Shawqi lost in court and to the city of his possession in Spain with Barson which were exile's is in fact, leave to return home, and until the time of the first world war was four and then returned to Egypt as a result of travel and opinions change with the deportation of their land, away from the other foot to the Court did not, however, and from then on to keep real estate It was busy and compose poetry until 1932 having abundant wealth and property world said goodbye, it was at this time while the order and payment of other Arab Lands Department was unaware and their lyrics are about the same and also led a few hymn was famed for her Arabian land and with his allegiance as Amir Al Shora this title in 1927 he was awarded at the Royal Opera.

The Political Situation in The Course of Life Shawqi

Shawqi, in an epoch of life that come with a host of events that the land of Egypt and other Arab lands was based in Egypt at the time of Muhammad Ali to the year 1841 was separated from the Ottoman Government and political events all Shawqi chased the Ottomans in 1908 that the Sultan had issued to constitutional, his joy in his Ballade with and informed long heralded far closer.

Shawqi, is a very loved and their land when it was in exile in Spain, The heart-rending wail went home weeping: "The inhabitants of Egypt, and we set here, Testament, even though you have a SIP of river water derème why us you not send to cool my thirst water every trough hearts after Neil's smelly rotten and Neil is away from us, but our desire is close."

(Arabic language literature: 706)

Shawqi of their country and its tribute to the fame and his poems for future generations with their interest to compose artistic inheritance and puts the memo in this land what great people because of the prophets have been great in skirts.

"Wings of a humble Earth palpate that Moses and Jesus will not survive infancy in a tidy new weaning in arms"

(The same: 707)

Shawqi, when his land back, and because of being a courtier to see blood spilled for freedom, he also becomes fascinated by the compatriot freedom and ended up in the hands of the court and among the people, and in everyday conversation with them and to be launched in delights and was partner and it was here that Shawqi and people with language speaking Governmental others to seek flattery and approach, but no people and their freedom can crave and bluntly raised the issues and jest.

"Pharaoh Paranoiac era has passed and Evildoers the people and the rulers of all the subjects have placed the order."

(The same: 702)

Shawqi, the Egyptian land, independence believed completely and pro justice and national unity, the country between the parties and tribes are the current vogue, their past and he loved and the rocks present; that's why you tried to modify community issues with your poem and rulers to public education to encourage people, especially women.

"The drop in science and civility, like people without abandoning sick without the nurse and the doctor."

"Because women in illiteracy nurture and ignorance of men will drink milk breast anonymity." (The same: 710)

Career was associated with Shawqi important political events in this regard with the currents or sympathy or opposition to the Egyptian it, of course; including Muhammad Ali were isolated in the internal affairs of the Ottoman Empire and the Turkish capital until that time all was Orient and Ballad with constitutional decree (1908) on behalf of the Ottoman Sultan was upbeat, Shawqi but after a while because it was about the constitutional abolition of the Sultan and his people were dismissed, the resurrection (1909), Shawqi in poetry the position was reached and the political to the friendly cause altitude to vary with the rest of her look you tried to every religion and race with the unity of all efforts.

The Works of Shawqi

- "Alshoqiyat" in the Court of the four volumes that contain the first set in his lyrics in the past century and secured his biography introduction and in the year (1925) to print-career II (1930) career III (1936) and career IV (1943).
- "Arab states and Islam greats", which was published after his death and the holder of the great Fatimid Islamic history.
- The six drama, "Verse Clio Patra", "Majnon and Liyli "Qmbiz" and "Ali beck Alkebir", "Antareh" the five and the effect of the tragedy of the sixth "Alast Hoda" effect that is comedy.
- Three novel "Azara Al Hend", "Ladiyas", "waraqatol As", and a drama called "Hay Amir Al Andolos" (The same, pp.: 659-693)

MATCHING AND NON- MATCHING

Non- Matching

Farokhi, said the highlight of the family financially was born weak and inevitably to help at the home of family life to spend it and it worked whereas busboy, Shawqi in the family of a courtier and at least the ruling backed the time, Shawqi went to France for study, while Farokhi and was forced to work out the interest of science as could not be sure.

Dependence of the Courtier

Farokhi was no dictator has never depended on the Court and never pay attention to Courts has not been located, but the was causing any defier streams of sometimes being attention while Shawqi science and knowledge of the business owes the Crown.

The Road Right and Truth

Farokhi, fight with nobody, and anyone not covenant brotherhood Testament if justice and serve the people adhere to the left was praised for her and if someone was praised because of the action and he will see the error, there is no doubt about the blame.

Shawqi, when Sultan Hamid with his actions to undo the Constitution and wanted the constitutional setup on the people revolted and year (1909); instead of the companion and caring and saving people with disarming a Ballade with compose is the Sultan informed the sympathy it:

Tuberculosis Idsa palaces, her news comes the role of. (The same: 706)

Farokhi, with writing in newspapers with his tyrannical rulers and in the course of fighting the people's war so poem's with this congregation a helping hand and not friendship and conduct these practices cause mouth sew,

deportations, prisons in succession was followed or harassed to Yazd to Kerman or were prisoners were exile or in jail or deported to Russia and to the palaces of Europe, while Shawqi was imprisoned and if The exile was deported to his liking.

Shawq,i is a pompous where the rogue has expressed his pride while Farokhi, revolutionary poet and civil pride but never suffered pain caused an uproar around the ranjhai time something was not so portion wants to be emboldened by pride and pain from start to finish apart from altruism and religion and the freedom of worship of other things in his mind that he did not busy way, female child Farokhi, and unprecedented interest in their family has In this way, lest it be the barrier but Shawqi, family and owner of the three children.

Farokhi poet not was and if the eulogist courtier has been gratitude and courage when Bob ruling to fight oppression and ultimately praised the hometown nine is something else:

Not only do I praise thee, who praise thee, my country praise.

Because you're the one who's still there, ruler patriotic nationalism.

That of any nation, the soul passes, to home and away from. (The life and poetry of Farokhi Yazdi: 516)

Shawqi, poet and courtier Mourning and why "it is thought that the policy.

Whatever the palace in order to remain certified." (History of Arabic Literature: 707)

Farokhi, real word meaning said fighters was contentious and brsar, and they believe a friend and not like someone with a non-recognition and not testament within the with the launch of several newspapers, most importantly the "Tufan", all the issues and problems raised by the community and everyone who will be miserable and oppressed and had in the newspaper quisling Farokhi ran have spared skipped which are not the same, and the scandal report newspaper prints the Congregation.

Matching

Shawqi and Farokhi both lyrics are monarchists and this has caused both on the way independence and liberty are consistent.

So drop every tyrant of time, the decade resides torticollis (The same: 708)

Conscience tired heart of hearts abuse is abuse, oppression of the wicked is trouble John

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 604)

Farokhi and Shawqi, words in the poem as well as a new age to work.

Is composed of all the harness, with complete equipment pretty common sense. (History of al Adab Al Arabi: 986)

Though no one will say Iran is trying to tell you, the politics of truth, fairness is politic.

(The life and poetry of Farokhi Yazdi: 606)

Shawqi and Farokhi both Frankish and deported to the Soviet Union and Germany and another one in Spain and France and that's why we can see poems on modernity and the difference between their gross West land rulers found its open land of Iran So another color rule and the power of tradition.

RESULTS

By default, the overview can be downloaded that man, for the sake of having the Soul Heaven, away from the paint, and the language and race, when a foot into the sphere of life, faced with a world that animosity and wars interview with human head; beauty with all that nature by itself to the appearance of a creature named Adam in this way for their fellow human beings a source of entanglement and the bother becomes the bother at all Countries do not have the difference in terms of the nature of the ground, so those with deep thought and thought to be a major part of the sovereignty streams at the Foundry of his conflict with it spiritually-see and this led to combat such thought about harming yourself; two constitutional epoch poet and author as well as the times of adversity that it pushed to the side and caused to font and language on his way to battle with this type of deformity and oppression to operate and your life in this way, the victim of their own faith and belief, although in this regard were the rulers of anger but caught their way up to better their lives by precious ideals, human sacrifice in the name of freedom and the virtues, and we saw how junk rated votes and thoughts that are very close together in the writings and Their poems have clarified it.

May not understand each other two Turk, but a crack and a Hindu to understand each other. (Masnavi: 1206)

REFERENCES

- 1. The Holy Qur'an (2011) translated Elahi, Qomshi: Islamic Propagation organization.
- 2. Ayati, Abdol Mohammad (1999) translation of Arabic language literature, Tehran: Tous.
- 3. Anjavi, Sayed Abolqasem (1967) the Divan of Hafiz, Tehran: Javidan publishing organization.
- 4. Ragheb Isfahani, Hussein ibn Muhammad (1995) the words of the Qur'an, a translation and research Tehran: Mortazavi.
- 5. Sadi, Mosleh al-Din (2006) principles, to correct, Tehran Mohammad-Ali Foroughi: Hermes.
- 6. Fakhuri, Hana (2011) Tarikh Al Adab al-Arab, Tehran: Tous
- 7. Farokhi Yazdi, Mohammad (1984), Divan Hussein, Farokhi Yazdi Maki, Tehran: Amir Kabir.
- 8. Farokhi Yazdi, Mohammad (2005) the life and poetry of Farokhi Yazd, Hussein, Tehran: Sales.
- 9. Ghorashi, Ali Akbar (1992) Qamos Quran, Tehran: Darolkotob aslamiah.
- 10. Nicholson, Renoold Aleen, (1981) Masnavi, vole 1, Tehran: Molly.
- 11. Wahshi Bafghi, Divan, trjiaat.

